

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **275**

Sitzung vom – seduta del **15.07.2026**

Uhr – ore **08:05**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen:

Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco	X	
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore		
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Michael Peer

Assiste il segretario comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Michaela Navarini Gallmetzer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister-Stellvertreterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di vicesindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Rückerstattung der Lohnkosten an den Arbeitgeber für die Ausübung des politischen Mandats - Bürgermeister Villgrattner Armin: April - Juni 2026

Rimborso onere al datore di lavoro per cariche elettive - Sindaco Villgrattner Armin: aprile - giugno 2026

Der Bürgermeister Villgrattner Armin steht in einem abhängigen Arbeitsverhältnis beim Landesverband für Bonifizierungs- Bewässerungs- und Bodenverbesserungskonsortien mit Sitz in Bozen.

Oben genannter Arbeitgeber hat mit Schreiben Prot. 0007403 um Rückvergütung der Kosten für die Abwesenheit von Villgrattner Armin zur Ausübung öffentlicher Funktionen von April - Juni 2026 ersucht.

Es wird festgestellt, dass die entsprechenden Kosten insgesamt 3.858,81 € betragen.

Es wird festgehalten, dass gemäß Artikel 71 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgende Änderungen, im Bereich von Wartestandsversetzungen, Beurlaubungen und Entschädigungen der Gemeindeverwalter auf die geltenden Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstextes der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften) verwiesen wird;

Es wird festgehalten, dass gemäß Art. 79 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 abhängige Arbeitnehmer in ihrer Eigenschaft als Mitglieder des Gemeinderates Anrecht haben, für die Gemeinderatssitzungen vom Dienst freigestellt zu werden, inklusive der Zeit um den Sitzungsort zu erreichen; für den Fall, dass die Sitzungen am Abend stattfinden, haben die Arbeitnehmer Anrecht, die Arbeit nicht vor 8 Uhr in der Früh wieder aufzunehmen; für den Fall, dass sich die Sitzungen über Mitternacht hinziehen, haben die Arbeitnehmer Anrecht, für den ganzen darauffolgenden Tag von der Arbeit freigestellt zu werden;

Es wird festgehalten, dass die Mitglieder des Gemeindevorstandes und der Mitglieder der verschiedenen Gemeindekommissionen Anrecht haben, von der Arbeit freigestellt zu werden, und zwar für die Dauer der Sitzungen, inklusive der Zeit um den Sitzungsort zu erreichen und zum Arbeitsplatz wieder zurückzukehren;

Es wird festgehalten, dass der Bürgermeister als Mitglied der Exekutivorgane der Gemeinden Anrecht hat, für weitere 48 Arbeitsstunden im Monat von der Arbeit freigestellt zu werden;

Es wird festgehalten, dass gemäß Art. 80 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 die Abwesenheiten vom jeweiligen Arbeitgeber entlohnt werden; die Kosten für die entlohten Freistellungen der bei privaten Arbeitgebern beschäftigten Bediensteten gehen zu Lasten der Körperschaft, bei welcher die genannten Bediensteten ihr öffentliches Amt ausüben; auf

Il Sindaco Villgrattner Armin lavora come dipendente della Federazione Provinciale dei Consozi di Bonifica, di Irrigazione e di Miglioramento Fondario con sede a Bolzano.

Con lettera prot. 0007403 il datore di lavoro sopracitato ha richiesto il rimborso delle spese per l'assenza di Villgrattner Armin, necessaria per l'espletamento del mandato da aprile - giugno 2026.

Si da atto che la corrispondente spesa ammonta a 3.858,81 €.

Dato atto, che ai sensi dell'articolo 71 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 e successive modifiche, in materia di aspettative, permessi e indennità degli amministratori locali si rinvia alle relative disposizioni vigenti del decreto legislativo n. 267 del 18.08.2000 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali);

Dato atto, che ai sensi dell'art. 79 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 i lavoratori dipendenti quali componenti dei consigli comunali hanno diritto di assentarsi dal servizio per la partecipazione alle sedute dei rispettivi consigli, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione; nel caso in cui i consigli si svolgano in orario serale, i predetti lavoratori hanno diritto di non riprendere il lavoro prima delle ore 8 del giorno successivo; nel caso in cui i lavoratori dei consigli si protraggano oltre la mezzanotte, hanno diritto di assentarsi dal servizio per l'intera giornata successiva;

Dato atto, che i membri delle giunte comunali e delle varie commissioni hanno diritto di assentarsi dal servizio per le riunioni della giunta comunale e in generale per le diverse commissioni comunali hanno diritto di assentarsi dal servizio per partecipare alle riunioni per la loro effettiva durata, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione e per rientrare al posto di lavoro

Dato atto, che il Sindaco come componente degli organi esecutivi dei comuni ha il diritto di assentarsi dal rispettivo posto di lavoro per un massimo di 48 ore lavorative al mese;

Dato atto, che ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 le assenze dal servizio sono retribuite al lavoratore dal datore di lavoro; gli oneri per i permessi retributivi dei lavoratori dipendenti da privati sono a carico dell'ente presso il quale gli stessi lavoratori esercitano le funzioni pubbliche; l'ente, su richiesta documentata del datore di lavoro

belegten Antrag von Seiten des privaten Arbeitgebers ist die Körperschaft verpflichtet, diesem (dem privaten Arbeitgeber) die für die Stunden oder Tage der Abwesenheit vom Arbeitsplatz angefallenen Kosten an Lohn und Versicherungen zu erstatten;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 1FVy3c+XXUKQpyapnEwrKoAmZ+ZT-CfxjDONtOk/fdmg=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck M/0TDS+YZf7wnMGdhvBj+Q+5oZ9NmjYn-BKO1Y6j3aZw=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeindeausschuss bei 4 anwesenden und 4 abstimmenden Mitgliedern, mit 4 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

B E S C H L U S S

1) Dem Landesverband für Bonifizierungs- Bewässerungs- und Bodenverbesserungskonsortien aus Bozen werden die Kosten für die Ausübung öffentlicher Funktionen von Herrn Villgratner Armin als Bürgermeister dieser Gemeinde von April - Juni 2026 rückvergütet und der Betrag von 3.858,81 € liquidiert.

2) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

ro, è tenuto a rimborsare quanto dallo stesso corrisposto per retribuzioni ed assicurazioni per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore;

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale 1FVy3c+XXUKQpyapnEwrKoAmZ+ZTCfxjDONtOk/fdmg=
- parere contabile Positivo con impronta digitale M/0TDS+YZf7wnMGdhvBj+Q+5oZ9NmjYn-BKO1Y6j3aZw=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 4 membri presenti e 4 membri votanti, con 4 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

D E L I B E R A

1) di concedere e liquidare alla Federazione Provinciale dei Consozi di Bonifica, di Irrigazione e di Miglioramento Fondario di Bolzano l'importo di 3.858,81 € come rimborso dell'onere per le assenze dal servizio di Sig. Villgratner Armin, necessarie per l'espletamento delle funzioni pubbliche come Sindaco di questo Comune da aprile a giugno 2026;

2) di impegnare la spesa come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
359	2026	01011.03.20100	10100	3.858,81 €

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018,

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio

Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DIE BÜRGERMEISTER-STELLVERTRETERIN
LA VICESINDACA

Michaela Navarini Gallmetzer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 20.07.2026
vollstreckbar am 31.07.2026

pubblicato il 20.07.2026
esecutivo il 31.07.2026